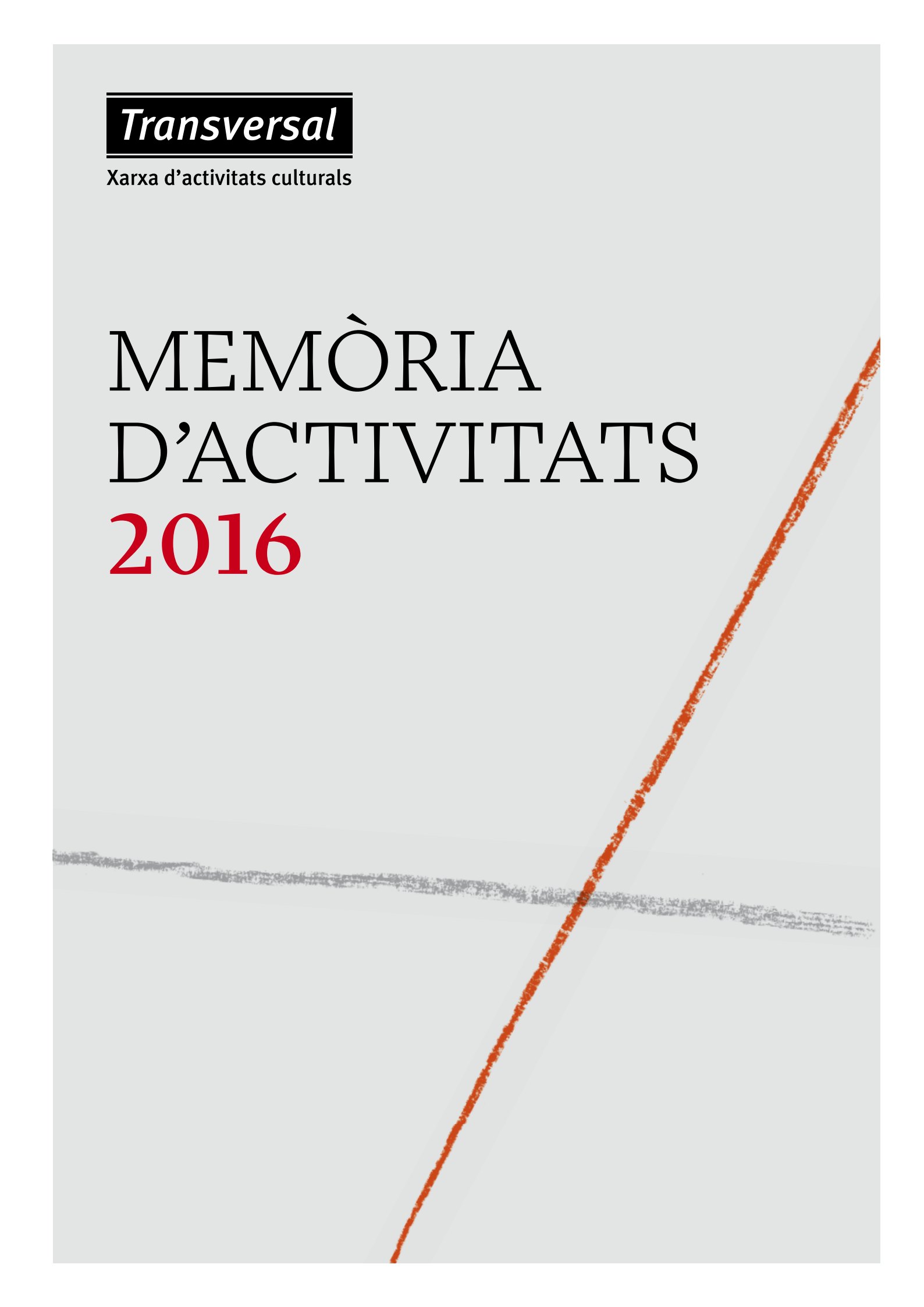


***Transversal***

Xarxa d'activitats culturals

# MEMÒRIA D'ACTIVITATS 2016





---

# ÍNDIX

---

1. PRESENTACIÓ	05
2. PROJECTES APROVATS PER PLENARI	07
2.1 ARTS ESCÈNIQUES	07
TEMPESTA ESWAÏDA	07
LA FILLA DE CHAGALL	08
COSAS QUE SE OLVIDAN FÁCILMENTE	08
COPRODUCCIONS I COL-LABORACIONS AMB CENTRES DE CREACIÓ: LA DESAPARICIÓ DE WENDY, SALA BECKETT	09
2.2 ARTS VISUALS	10
ESTÈTIQUES TRANSVERSALS (IDENSITAT)	10
CORROC (I EL GABINET DE CURIOSITATS)	11
CAMINAR SOBRE EL GEL	11
REMEMBRANÇA: VISIONS SOBRE LES GERMANES BRONTË	12
2.3 PROJECTES FORMATIUS	13
TOTS DANSEN	13
DANSA SÈNIOR (+45)	15
3. PROJECTES INTERNACIONALS	17
3.1 DE MAR A MAR: PIRINEUS DE CIRC	17
4. PROJECTES PLURIANUALS	19
4.1 ARTS ESCÈNIQUES: VISITES DES PROGRAMADORS ALS FESTIVALS DE LA XARXA (SISMÒGRAF, TRAPEZI, FESTIVAL DE POESIA DE SANT CUGAT)	19
4.2 ARTS VISUALS: TRANSEFÍMERS	20

---



---

# 1. Presentació

---

El Consorci Transversal, Xarxa d'Activitats Culturals, està format per 10 ciutats mitjanes de Catalunya: Figueres, Girona, Reus, Sant Cugat del Vallès, Mataró, Manresa, Vilanova i la Geltrú, Granollers, Tortosa i Olot amb la missió de treballar en favor de la promoció i defensa de la cultura.

Els principis inspiradors del Consorci són assumir el risc de la producció de noves propostes especialment en l'àmbit de la creació cultural, amb el convenciment que tot el territori és igualment generador i receptor de propostes en el terreny de la creació, i així compartir la necessitat de la intervenció des de l'administració pública en el reequilibri dels serveis culturals que reben els ciutadans.

En aquest document trobareu les activitats portades a terme pel Consorci el 2016. Destaquem la coproducció feta amb la Sala Beckett, amb l'espectacle inaugural de la seva nova seu: *La Desaparició de Wendy*, de Josep Maria Benet i Jornet. De cara el 2017 aquest espectacle s'oferirà als programadors de les ciutats que formen la Xarxa Transversal per tal que la peça pugui girar.

Un dels nous projectes impulsats enguany per Transversal aquest any ha estat el de +45 de Sebastià Garcia Ferro, un projecte pedagògic de dansa contemporània que té com a objectiu apropar aquesta disciplina al col·lectiu de més de 45 anys i que va aconseguir mobilitzar persones d'aquesta edat a les ciutats d'Olot, Mataró i Girona, el projecte culmina amb l'exhibició d'una peça de dansa per part d'aquest col·lectiu en els diferents teatres de la ciutat. Gràcies a l'èxit d'aquest projecte de Dansa Sènior, les ciutats d'Olot i Mataró estan treballant una segona edició durant l'any 2017 amb la companyia de dansa Labranza seguint amb ballarins no professionals del mateix col·lectiu. Ciutats com Sant Cugat del Vallès i Granollers se sumaran a la proposta.

En un marc internacional, durant l'any 2016, la Xarxa va iniciar-se en el projecte transfronterer *De Mar a Mar: Pirineus de Circ*, dins del programa Feder-POCTEFA, coordinat per La Grainerie i que compta amb la participació activa de 14 socis de la zona fronterera francoespanyola, sent la Xarxa Transversal un dels socis. L'objectiu del projecte és millorar l'orientació, la formació i el suport als artistes de circ, en particular als artistes emergents mitjançant la creació de vincles de solidaritat amb tota la professió.

Des de l'any 2016 i fins al 2019 es porten a terme diferents accions: apadrinaments per part de companyies consolidades a nous agents, un fons per a la investigació, la creació i finalment l'establiment d'una xarxa de difusió transfronterera. La Xarxa Transversal junt amb Réseau en Scène de Llenguadoc-Rosselló són els responsables de la coordinació de la difusió de les peces seleccionades dins el programa *De Mar a Mar*.

**Joaquim Fernández**

*President*

Consorci Transversal

Xarxa d'Activitats Culturals



## 2. Projectes aprovats per plenari

### 2.1 Arts escèniques

#### TEMPESTA ESVAÏDA

És una comèdia lírica, articulada en 3 actes, que ofereix una visió poètica de la vida marinera de la primera meitat del segle XX en un poble del litoral català. El retorn d'un mariner que havia estat enamorat d'una noia que ara és casada, commocionarà la vida de la germana petita d'aquesta, que després d'un intent de suïcidi per gelosia, veurà esvaïr-se la tempesta del seu cor quan el seu amor sigui correspost. Els impulsors de la recuperació d'aquesta obra del teatre líric català amb motiu dels 80 anys de la seva estrena, han estat l'Associació per a la Divulgació, l'Ensenyament i la Promoció de la Música Catalana ([www.adep.cat](http://www.adep.cat)), en col·laboració amb l'Editorial Ficta ([www.ficta.cat](http://www.ficta.cat)) de Girona, l'Orquestra Camera Musicae de Tarragona i el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.



La peça es va estrenar el 7 de novembre de 1936, ja esclatada la Guerra Civil, al Teatre Nou de Barcelona, amb gran èxit de crítica i públic, i des de llavors no s'havia tornat a interpretar. L'any 2016 es va celebrar el cinquantè aniversari de la mort de Carme Montoriol, la seva autora, un motiu més que va animar als impulsors a aquesta recuperació. L'obra es va interpretar el divendres 22 de juliol al Teatre Fortuny de Reus, en una versió concert semi escenificada.

L'espectacle va comptar amb l'Orquestra Camera Musicae de Tarragona ([www.orquestracameramusicae.com](http://www.orquestracameramusicae.com)), dirigida en aquesta ocasió per un expert en el terreny operístic: Diego Martin-Etxebarria, director basc format a l'ESMUC.

El repartiment el van formar Roger Padullés, tenor, Elena Copons, soprano, Toni Marsol i Xavier Mendoza, barítons i Anna Alàs i Jové i Tànit Bono, mezzosopranos. Com s'escau en aquest tipus d'obres, el cor va tenir un rol molt destacat: en aquesta ocasió, el prestigiós cor Lieder Càmera ([www.corliedercamera.com](http://www.corliedercamera.com)) fou l'encarregat de recrear aquesta peça d'un músic clau durant la primera meitat del segle XX. Tot i que Joaquim Serra és conegut principalment per la seva producció dins l'àmbit coblístic, se li reconeix un gran talent per a la instrumentació i l'articulació de línies melòdiques.



El projecte de recuperació de Tempesta esvaïda no és només un homenatge coincidint amb l'aniversari de l'estrena, és la descoberta d'un text deliciós i d'una música inspiradíssima que es mereix un lloc cabdal en les programacions de música lírica. Amb l'edició d'un magnífic llibre-disc, es pretén transportar a la poètica vida marinera de l'Empordà. Aquesta edició inclou d'una banda, la primera edició del llibret de Carme Montoriol (commemorativa del 50è aniversari de la seva mort) a cura i amb pròleg d'Anna Maria Velaz i Sicart; i de l'altra, l'enregistrament de l'obra realitzat al Convent de les Arts d'Alcover amb un repartiment de luxe.

Aquest projecte de recuperació ha comptat amb el suport econòmic de Xarxa Transversal, així com de la Generalitat de Catalunya, l'Obra Social 'la Caixa' i la Diputació de Girona.

L'obra es va interpretar a la ciutat de Manresa el 9 d'octubre, a les set de la tarda, al Teatre Kursaal en tant que cloenda de la Fira Mediterrània 2016; i al llarg del 2017 s'interpretarà a Olot i Figueres.

**REUS – TEATRE FORTUNY – 22 DE JULIOL I 1 D'OCTUBRE**

**MANRESA – TEATRE KURSAAL – 9 D'OCTUBRE**

## LA FILLA DE CHAGALL



La Tamar viu a Tel-Aviv, és una jove israeliana d'origen sefardita. La seva família insisteix perquè porti a Girona una clau vella i rovellada que suposadament ha anat passant de generació en generació i obre la porta de la casa on vivien els seus ancestres, al Call Jueu, abans que en fossin expulsats pels Reis Catòlics el 1492. Però la Tamar rebutja creure en aquest conte de fades familiar, vol passar pàgina, alliberar-se del pes mort de la història. Finalment, acabarà per adonar-se que no pot fugir de les pròpies arrels.

Aquesta obra de petit format es va poder veure a Girona i Olot:

**GIRONA – AUDITORI DE LA MERCÈ - 31/03/2016 - 21.00 H**  
**01/04/2016 - 21.00 H**

També programada durant el 2017 a les ciutats de la Xarxa:

**OLOT – TEATRE PRINCIPAL - 19/01/2017 - 21.00 H**

## COSAS QUE SE OLVIDAN FÁCILMENTE



Espectacle per a 5 espectadors. Creat i interpretat per Xavier Bobés.

“L’any passat em vaig adonar que començava a tenir problemes de memòria. Vaig comprovar que la meva mare també patia buits importants. *Cosas que se olvidan fácilmente* és un espectacle fotogràfic que transforma els records i igual que ho fa l’oblit, n’inventa de nous.”

*Cosas que se olvidan fácilmente* és una petita història de la segona meitat del segle XX a Espanya. Un joc de cartes, amb un plantejament clar: “Si haguessis de triar una fotografia de la teva vida, quina seria?”

Aquest espectacle és una coproducció del Festival TNT- Terrassa Noves Tendències amb la col·laboració de l’Animal a l’Esquena, que durant l’any 2016 es va poder veure a algunes de les ciutats de Transversal:

**OLOT: ARXIU COMARCAL DE LA GARROTXA. DEL 10 AL 13 DE MARÇ. REPRESENTACIONS EL DIJOURS 10 I DIVENDRES 11 DE MARÇ, A LES 18 I 21 H; I EL DISSABTE 12 I DIUMENGE 13 DE MARÇ, A LES 12, A LES 17 I A LES 20 H (10 FUNCIONS)**

**MATARÓ: MIAIC LAB. DIRECCIÓ DE CULTURA**

**DEL 21 AL 24 DE JULIOL. DIES 21 I 22: 18 I 21 H / DIES 23 I 24: 12, 18 I 21 H (10 FUNCIONS)**

**GRANOLLERS: TEATRE AUDITORI DE GRANOLLERS.**

**DIES: DEL 8 A L’11 I DEL 15 AL 18 DE DESEMBRE (20 FUNCIONS)**



## COPRODUCCIONS I COL-LABORACIONS AMB CENTRES DE CREACIÓ: LA DESAPARICIÓ DE WENDY, SALA BECKETT

Un dels àmbits a treballar des de la Taula d'Arts Escèniques de Transversal és el de l'ajuda a la producció de nous espectacles. Impulsar-ho directament des de les ciutats és un objectiu que hi ha marcat, però que requereix un treball de més temps i a més llarg termini. Per això, per començar a treballar en aquesta línia, en aquests primers exercicis s'ha optat per treballar de bracet amb un centre de producció, esdevenint coproductors d'una de les seves propostes. Així doncs, la coproducció durant el 2016 es va fer amb la Sala Beckett, en l'espectacle inaugural de la seva nova seu: *La Desaparició de Wendy*, de Josep Maria Benet i Jornet.



Transversal ha participat com a coproductora en dues línies: durant el 2016, any de la producció de l'espectacle, va fer una aportació econòmica, que va ajudar la Beckett a acabar de treballar la proposta. Un cop estrenada i feta la temporada a Barcelona, el paper de coproductor de Transversal té una nova etapa de cara a l'any 2017, oferint els seus teatres per tal que la peça pugui girar.

D'aquesta manera, el productor no només té un suport monetari, sinó la perspectiva de continuïtat al calendari, amb una gira lligada prèviament amb dates ajustades a ciutats repartides per tot el territori català. De cara a les ciutats, exercir de coproductors des de fases inicials del projecte ajuda que es pugui lligar el compromís amb els actors d'entrada, i que la versió que arribi a les ciutats sigui el més semblant possible a la de la seva estrena.

*La desaparició de Wendy* (1973) és un homenatge de l'autor al món del teatre i un recorregut pels contes i els mites de la infantesa des d'una mirada perversa i divertida alhora. A través d'una història de teatre dins del teatre que barreja els mites de Peter Pan i la Ventafocs, *La desaparició de Wendy* se centra en la figura d'un nen que decideix no créixer, malgrat totes les pressions que rebrà perquè deixi de fer el ximple i esdevingui, finalment, un home. Una obra sobre la necessitat de la imaginació a la vida per recordar-nos que els somnis ens ajuden a ser feliços.

Vinculada a la coproducció de l'espectacle, s'ha lligat una gira per als teatres de Transversal. D'aquesta manera, a banda de donar suport a l'impuls de noves creacions, la Xarxa esdevé un aparador perquè aquestes propostes arribin als ciutadans de tot el territori. *La Desaparició de Wendy* gira per 9 ciutats de la xarxa des del 28 de gener al 4 de març de 2017:

Gira Xarxa Transversal *La desaparició de Wendy*

**DISSABTE 28 DE GENER - MATARÓ**

**DISSABTE 4 DE FEBRER - MANRESA**

**DISSABTE 11 DE FEBRER - GRANOLLERS**

**DIUMENGE 12 DE FEBRER - GIRONA**

**DIVENDRES 17 DE FEBRER - TORTOSA**

**DIVENDRES 24 DE FEBRER - OLOT**

**DISSABTE 25 DE FEBRER - SANT CUGAT DEL VALLÈS**

**DISSABTE 4 DE MARÇ - REUS**

**DATA PER CONCRETAR - VILANOVA I LA GELTRÚ**



## 2.2 Arts Visuals

---

### ESTÈTIQUES TRANSVERSALS (IDENSITAT)



Projectes que posen en relació pràctiques artístiques i accions educatives, activant nous espais socials.

Una proposta que *Idensitat* va impulsar en dues edicions anteriors a Manresa, i que durant el 2016, amb la participació de la Xarxa Transversal, va arribar també a les dues ciutats més: Mataró i Vilanova i la Geltrú.

Estètiques Transversals, art, acció educativa i ciutats mitjanes és un programa que s'inscriu en l'àmbit de les pràctiques artístiques contemporànies, i es fonamenta en la seva capacitat transversal per articular projectes i accions col·lectives, que incideixen en elements singulars de cada una de les ciutats que hi participa. Té com a

objectiu l'activació de projectes artístics específics, el foment de l'entusiasme en el marc dels processos d'ensenyament-aprenentatge, la implicació activa i la visibilització de la creativitat social existent en els llocs.

Vol incidir en la construcció col·lectiva de l'espai social a través de processos, accions i projectes que impulsin la producció cultural, mitjançant la implicació de persones que procedeixen d'àmbits diversos. Desplega processos transversals entre creadors, educadors i agents actius en l'àmbit social, a través de metodologies experimentals que incideixen de manera analítica i propositiva en temàtiques pròpies de cadascuna de les ciutats que hi participa. Llocs on el vincles entre espai urbà, rural i natural esdevé configuradora de realitats pròpies. El programa endega i dona continuïtat a processos col·laboratius que posen en relació pràctiques artístiques i contextos socials en els quals aquestes pràctiques no són habituals, establint vincles, també, entre les institucions culturals i altres àmbits institucionals o autogestionats.

Estètiques Transversals combina processos de recerca, de creació, d'aprenentatge, de producció, d'intermediació i de socialització de resultats.

La nova edició d'Estètiques Transversals es va iniciar i desenvolupar durant el 2016 amb continuïtat durant el 2017 com un programa coordinat d'accions que prenen formes en les ciutats de Manresa, Mataró i Vilanova i la Geltrú. A Manresa compta amb la implicació del Centre Cultural el Casino i el Museu Comarcal de Manresa, a Mataró amb el MAC Mataró Art Contemporani i a Vilanova i la Geltrú amb el Centre d'Art Contemporani La Sala.

Amb la participació de la Xarxa, el projecte no només arriba i es duplica entre altres ciutats, sinó que, juntament amb *Idensitat*, es fa un treball de coordinació entre els municipis participants: cercant temàtiques comunes entre les ciutats, vincles i possibles col·laboracions per desenvolupar el projecte.

## CORROC (I EL GABINET DE CURIOSITATS)



CorroC és una experiència concebuda com una visita guiada a una col·lecció de pedres amb forma de cor. La Srta Coral i el Sr Pedro, durant la visita, explicaran que van existir els Gabinets de curiositats, i que estem envoltats d'obres d'art. Si la nostra curiositat és juganera durant la visita el participant se n'adona que som com les més velles del planeta: les pedres.

Com si fos una lliçó d'anatomia, es reflexiona sobre les intrigues del cor; què és un batec?

Quantes vegades batega el nostre cor? Quants quilòmetres de vasos sanguinis tenim?

Si el cor és un múscul que bombeja la sang per tot el cos, com és que l'utilitzem per parlar d'amor, i no qualsevol altre òrgan?

Els Gabinets de curiositats eren uns espais privats oberts només a visites selectes, plens de mobles amb calaixos i prestatges on s'acumulaven objectes de tota mena, especialment d'origen natural, reunits allà per la seva raresa, curiositat o exotisme.

Aquests espais, que pretenien submergir el visitant en un microcosmos entès com a una representació a escala del món natural, van jugar un paper fonamental en l'elaboració i transmissió de coneixement sobre la natura durant tres segles.

El gabinet de CorroC és ben peculiar. I l'art és una forma de conèixer, com la ciència. Una obra instal·lació sobre les intrigues del cor; un espectacle de petit format que entra en el terreny de les emocions; una col·lecció d'art descoberta en estranyes condicions, que destapa els misteris de la natura i la quotidianitat.

Des de Mataró|Art|Contemporani hi han col·laborat amb Escalata Circus ampliant el Gabinet de Curiositats que acompanya aquesta obra. Durant l'any 2016 CorroC es va presentar a:

**MATARÓ - SALES D'EXPOSICIONS DE CAN PALAUET - 20 DE MAIG 20 H | 21 DE MAIG 19 H | 23 H**

I durant el 2017 aquest gabinet ampliat podrà viatjar, amb la participació de Transversal, a les properes ciutats que acullin aquesta proposta, com són Reus, Figueres i Sant Cugat. Transversal assumeix el cost de transport i muntatge d'aquesta exposició que acompanya les actuacions d'Escalata Circus.

## CAMINAR SOBRE EL GEL

L'hivern de 1974, un jove Werner Herzog decideix anar caminant de Munic a París per visitar la seva amiga i crítica de cinema Lotte Eisner, que es troba molt malalta a l'hospital. En lloc de viatjar ràpidament a la capital francesa per reunir-se amb Eisner, Herzog inicia un viatge solitari i èpic a peu que, segons ell, mantindrà la seva amiga amb vida mentre camina.



### CAMINAR SOBRE EL GEL

Èpica i disfuncionalitat en la pràctica artística

Fredric Bastard | Lluís Colobret | Rafael Borrás | Lluís Hortals  
Fermín Jiménez Landa | Pere Llibre | Mercedes Mangrana | Àngels Ribé | Irene Viny  
Comissari: David Aranzaga

L'aventura d'Herzog va durar del 23 de novembre al 14 de desembre de 1974, i va donar lloc a una petita crònica assagística –*Del caminar sobre el hielo*– publicada l'any 1978. En ella, el cineasta alemany descriu de manera minuciosa paisatges, situacions i sentiments que l'acompanyen durant el viatge. Lotte Eisner va vèncer la seva malaltia, i no va morir fins l'any 1983.

*Caminar sobre el gel* és una exposició col·lectiva que situa el seu punt de partida i expectativa inicial en aquest relat d'Hergoz. Probablement, una experiència de recorregut i escriptura que el cineasta va tenir en compte quan, anys després, va publicar *Conquista de lo inútil*, la seva crònica del rodatge de *Fitzcarraldo* (1982), un gran exemple de la potencialitat inútil de l'art. *Caminar sobre el hielo* és un referent inicial que serveix per marcar un to específic i definir certa manera d'entendre la pràctica artística en l'actualitat.

Una aproximació on l'èpica i la falta del sentit pràctic del viatge d'Hergoz permet obrir dues línies d'investigació autònomes i complementàries: per una banda, l'activació del paisatge a través del gest performatiu i l'experiència directa; per l'altre, una reflexió sobre la pròpia condició disfuncional de l'artista, capaç de destinar un gran esforç i energia a empreses en principi alienes a les convencions socials que estructurin el nostre entorn.

*Caminar sobre el gel* analitza la fragilitat i la potència de tal acció mitjançant un diàleg entre artistes de diverses generacions i procedències. Artistes que, de manera més directa o indirecta, comparteixen el gest simbòlic, poderós i inútil d'Hergoz: el tractament actiu i no contemplatiu del paisatge i la flexibilitat inestable de dedicar-se a l'art.

Al 2016 aquesta exposició es va poder veure a dos espais del Bòlit de Girona:

**GIRONA - BÒLIT\_LARAMBLA, SALA FIDEL AGUILAR | BÒLIT\_STNICOLAU - DEL 17 DE JUNY A L'11 DE SETEMBRE**

---

Amb la participació de Transversal es podrà veure durant l'any 2017 a Mataró i Sant Cugat del Vallès.

I durant el 2017 també es pot veure als espais d'Arts Santa Mònica de Barcelona del 17.01 al 02.04.

## REMEMBRANÇA: VISIONS SOBRE LES GERMANES BRONTË



*Remembrança* és un projecte fotogràfic que es centra en els personatges femenins protagonistes de les novel·les més destacades de les germanes Brontë. Si es coneix la biografia de Charlotte, Emily i Anne, és fàcil identificar els paral·lelismes entre les pròpies vivències i les de les protagonistes de les narracions. Les fotografies ens expliquen part de la vida de les germanes al mateix temps que parlen de les heroïnes de les novel·les.

En l'obra de les germanes, el paisatge funciona, a la manera romàntica, com un dipòsit d'emocions i sentiments. Els erms són un dels escenaris principals de les seves obres, i van ser el seu refugi i el paisatge que les va veure créixer i acompanyar.

L'exposició consta d'una trentena de fotografies col·locades en marcs antics de diverses mides i formats, creant una composició per cada sèrie fotogràfica.

Les fotografies són analògiques i estan impreses sobre paper fotogràfic de cotó i de qualitat. L'exposició està dividida en 3 sèries, una per cada germana. Les sèries estan acompanyades d'uns plafons on s'expliquen els paral·lelismes entre la vida de cada germana i les seves novel·les i la relació dels personatges femenins de les novel·les amb el paisatge.

També inclou una vitrina on s'exposen objectes que ajuden a transportar-nos a l'univers de les Brontë: una tassa victoriana de dol, bruguerola dels erms del poble de les Brontë, un coll de vestit victorià...

Una proposta inclosa en la commemoració del bicentenari Brontë (2016-2020).

Durant el 2016 l'exposició es va poder veure a:

**OLOT - CAN TRINCHERIA - DEL 8 D'ABRIL A L'1 DE MAIG**

---

I amb la participació de Transversal també anirà durant l'any 2017 a Sant Cugat del Vallès i Tortosa.

## 2.3 Projectes Formatius

### TOTS DANSEN

El projecte que vol apropar el llenguatge del moviment i la dansa contemporània al públic jove, durant l'any 2016 va comptar amb la participació de 25 instituts, 1.479 alumnes, més de 5.000 assistents a les 17 funcions als teatres. 6 ciutats implicades, que han donat servei a 10 municipis més de les seves comarques i àrees d'influència.



El projecte ha crescut de forma significativa en aquesta edició, tant en nombre de ciutats com en nombre d'instituts i alumnes a cada municipi. Així, el projecte ha arribat aquest curs a 6 ciutats de la xarxa: Granollers, Mataró, Olot, Sant Cugat del Vallès, Vilanova i la Geltrú i Manresa.

A més, algunes de les ciutats que participen des de l'inici (com és el cas de Granollers o Mata-

ró) han doblat el nombre d'instituts que incorporen el projecte a les seves activitats anuals, resultant en un impacte de la proposta molt més gran. La proposta artística ha anat a càrrec del coreògraf Álvaro de la Peña, que va formar els professors de la vintena d'instituts participants perquè aquests traslladessin als seus alumnes la coreografia que es va representar als diferents Teatres Municipals (amb més funcions durant el 2016, ja que les ciutats que doblen nombre d'estudiants, també han de doblar funcions als teatres).

Per altra banda, s'incorpora una nova activitat al projecte. Durant l'any 2015 la ciutat d'Olot va iniciar el projecte (abans que els alumnes comencessin la formació a les aules) amb la conferència ballada Explicadansa, de Beatriu Daniel i Toni Jodar. Aquesta xerrada és una eina pedagògica que introdueix a la història i l'evolució de la dansa contemporània, d'una manera amena i per a tots els públics. Toni Jodar il·lustra, amb el seu propi cos, el pas del temps de la dansa i utilitza la seva experiència i humor per fer que sigui una "performance" de caràcter pedagògic, una lectura creativa i amena de la història, una obra en si mateixa. Hi mostra l'evolució del clàssic al contemporani, tot fent referència als diversos gèneres i formes que ha trobat el cos per expressar-se en el moviment.

Durant l'edició del 2016 aquesta introducció va ajudar molt als alumnes a situar la proposta, a entendre el context en què s'emmarca el projecte, i tenir així una millor disposició a l'hora de rebre la formació a les aules. Els bons resultats d'aquesta primera experiència van motivar a la Xarxa Transversal, en col·laboració amb el Mercat de les Flors, a assumir el cost d'aquesta acció de formació i creació de públics, i incorporar-la com a acció del projecte. Així doncs, aquesta activitat ha tingut lloc a totes les ciutats participants a l'inici del projecte.



Els números de participació en el projecte Tots Dansen durant el 2016 són:

#### GRANOLLERS

-364 ALUMNES.

- 4 INSTITUTS: IES LAURO, IES ESCOLA MUNICIPAL DEL TREBALL, IES CELESTÍ BELLERA, IES EUGENI XAMMAR.

-3 MUNICIPIS: GRANOLLERS, LES FRANQUESES DEL VALLÈS I L'AMETLLA DEL VALLÈS.

- 4 FUNCIONS ELS DIES 19 I 20 DE MAIG DE 2016: 2 PER ESCOLARS, I DUES OBERTES AL PÚBLIC,

AMB UN TOTAL DE 1.426 ASSISTENTS.

#### OLOT

- 157 ALUMNES.

- 2 INSTITUTS: IES BOSC DE LA COMA I COR DE MARIA.

- 2 FUNCIONS EL DIA 8 D'ABRIL: UNA ESCOLAR I UNA OBERTA AL PÚBLIC, AMB UN TOTAL DE 502 PERSONES ASSISTENTS.

#### MANRESA

-356 ALUMNES.

- 11 INSTITUTS: QUERCUS, GERBERT D'AURILLAC, ALEXANDRE DE RIQUER, LLOBREGAT, GUILLEM CATÀ, VERDRUNA CARME, CASTELLET, OMS I PRAT, CAL GRAVAT, ESCOLA DIOCESANA, UEC LA CLAU.

- 8 MUNICIPIS: MANRESA, SANT JOAN DE VILATORRADA, SANT FRUITÓS DE BAGES, CALAF, SALLENT, CARDONA, SANT VICENÇ DE CASTELLET, NAVÀS.

- 4 FUNCIONS: 2 ESCOLARS I 2 OBERTES AL PÚBLIC (DIES 20 I 22 D'ABRIL DE 2016), AMB UN TOTAL DE 874 ESPECTADORS.

#### MATARÓ

-378 ALUMNES.

- 4 INSTITUTS: ALEXANDRE SATORRAS, PUIG I CADAFALCH, THOS I CODINA, DAMIÀ CAMPENY.

- 2 FUNCIONS OBERTES AL PÚBLIC EN GENERAL, ELS DIES 27 I 28 DE MAIG, AMB UN TOTAL DE 1.027 PERSONES ASSISTENTS.

#### SANT CUGAT DEL VALLÈS

- 133 ALUMNES.

-2 INSTITUTS: ARNAU CADELL I LEONARDO DA VINCI.

-1 FUNCIÓ OBERTA AL PÚBLIC GENERAL, AMB UN TOTAL DE 326 ASSISTENTS.

#### VILANOVA I LA GELTRÚ

-91 ALUMNES.

-2 INSTITUTS: MANUEL DE CABANYES I DOLORS MALLAFRÉ.

- 4 FUNCIONS ELS DIES 28 I 29 D'ABRIL: 2 PER ESCOLARS I 2 OBERTES AL PÚBLIC, AMB UN TOTAL DE 863 ASSISTENTS.

## DANSA SÈNIOR (+45)



Durant l'any 2016 el projecte +45 de Sebastià Garcia Ferro va aconseguir mobilitzar col·lectius d'aquesta edat a les ciutats d'Olot, Mataró i Girona i pujar-los a l'escenari per ballar una peça de dansa contemporània. La valoració molt positiva de l'experiència tant des dels teatres com per part de les persones que van participar en la formació i van ballar la peça, fa que valgui la pena donar continuïtat al projecte.

En aquesta obra els col·lectiu de persones que hi participen, viuen i mostren la peça de Sebastià Garcia Ferro, amb el següent desenvolupament: els primers 40 anys de la vida ens

donen el text; els següents 30, el comentari (Schopenhauer). En el moment actual la vida ens planteja la contradicció entre viure la maduresa com un lloc on es pot admirar la bellesa del pas del temps i el fet de ser conscients que, progressivament, esdevenim obsolets. Aquest és el punt de partida de +45, en el qual sis experimentats ballarins d'aquesta segona edat i un cor de figurants no professionals de la segona i tercera edat són els protagonistes.

Després de l'èxit del projecte Dansa Sènior les ciutats d'Olot i Mataró estan treballant una segona edició durant l'any 2017 amb la companyia de dansa Labranza seguint amb l'ús de ballarins no professionals del mateix col·lectiu més gran de 45 anys. Per la seva banda, hi ha d'altres ciutats que no van ser en la primera edició (com ara Sant Cugat del Vallès i Granollers), que volen sumar-se a la proposta, i podran triar si volen fer-ho amb la peça de Garcia Ferro o sumant-se a la nova iniciativa que es prepari des d'Olot i Mataró.

L'objectiu per Transversal és continuar amb un projecte que apropa la dansa contemporània a nous col·lectius, que fomenta la participació de la població en els actes culturals i ofereix oportunitats formatives als ciutadans al llarg de tota la vida. Així, l'aportació de la Xarxa a cadascuna de les ciutats que van fer el +45 l'any passat, es mantindrà a tots els municipis que impulsin una activitat en aquest sentit als seus teatres.

Durant el 2016 les representacions van ser les següents:

**MATARÓ- 24 D'ABRIL 19 H - TEATRE MONUMENTAL**

**OLOT- 29 D'ABRIL 21 H - TEATRE PRINCIPAL**

**GIRONA- 22 DE MAIG 19 H - TEATRE MUNICIPAL DE GIRONA**





## 3. Projectes Internacionals

### 3.1 De Mar a Mar: Pirineus de circ

Aquest projecte transfronterer té com a objectiu millorar l'orientació, la formació i el suport als artistes de circ, en particular als artistes emergents mitjançant la creació de vincles de solidaritat amb tota la professió. A través del contacte que s'ha establert entre els diferents agents, *De Mar a Mar* ha aconseguit reunir més de 40 operadors a França i Espanya, que treballen en el camp de circ contemporani. Aquest projecte s'articula en una dimensió internacional amb la finalitat de permetre als artistes buscar oportunitats més enllà dels Pirineus i les fronteres del seu país.

Diferents accions es duran a terme des del 2016-2019: aquestes inclouen apadrinaments per part de companyies consolidades a nous agents, un fons per a la investigació i la creació i finalment l'establiment d'una xarxa de difusió transfronterera. *De Mar a Mar - Pirineus de circ* està coordinat pel Grainerie i compta amb la participació activa de 14 socis de la zona fronterera francoespanyola.

Els actors del projecte volen aprofitar la feina feta prèviament en els projectes Pirineus de circ i Circ que o! - Pirineus de circ. L'objectiu és enfortir el capital humà i intel·lectual: l'imaginari artístic i professional de la comunitat del circ que hi ha al territori. *De Mar a Mar* té com a objectiu facilitar l'emergència i el reconeixement professional de nous talents en ambdós costats de la frontera. Per a això, el projecte promou un enfocament integrador dels actors de la indústria del circ del territori i busca promoure la vitalitat d'un sector de la creació dins de programacions més generalistes. L'organització d'una xarxa transfronterera de programadors permetrà així implicar-los en una col·laboració més estreta amb els agents del sector per fomentar el suport als artistes en el seu trajecte professional.

#### Els socis:

LA GRAINERIE (TOULOUSE)

RÉSEAU EN SCÈNE DE LENGUADOC-ROSSELLÓ

LIDO - VILLE DE TOULOUSE

TOULOUSE UNIVERSITÉ JEAN-JAURÈS

AX ANIMATION (AX-LES-THERMES)

COMUNITAT DE MUNICIPIS ERROBI-HAMEKA (LOUHOSSOA)

SCÈNE DE PAYS BAXE NAFARROA - COMUNITAT DE MUNICIPIS GARAZI BAIGORRI (SAINT-JEAN-LE-VIEUX)

LA CENTRAL DEL CIRC (BARCELONA)

ESCOLA DE CIRC ROGELIO RIVEL (BARCELONA)

CONSORCI TRANSVERSAL (CATALUNYA)

AJUNTAMENT D'OSCA

DIPUTACIÓ D'OSCA

QUIERO TEATRO - FESTIVAL MÁS DIFÍCIL TODAVÍA (PAMPLONA)

AJUNTAMENT DE BILBAO

El programa Feder-POCTEFA va concedir l'ajuda sol·licitada pel projecte el maig d'aquest 2016. A partir de llavors les accions vinculades al projecte ja s'han iniciat:

- En el marc de la Fira Internacional de Teatre i Dansa d'Osca es va fer el llançament oficial del projecte.
- Les primeres convocatòries per a projectes de creació i recerca ja han tingut lloc. La primera selecció de postges es va fer a Toulouse a finals d'octubre.
- Els projectes seleccionats a Toulouse van tenir l'ocasió de mostrar-se als programadors del projecte (en una versió de 15 minuts del seu espectacle) en unes jornades de selecció durant el mes de desembre a Bilbao. L'objectiu d'aquesta trobada va ser que els programadors poguessin escollir quins espectacles programar havent vist part de la proposta.

-A banda de la difusió, els projectes que van optar a les beques de creació i recerca podran gaudir d'una residència entre els mesos de gener i juny del 2017 als centres de creació (una residència a cada banda dels Pirineus) i la difusió de la proposta a partir del juliol.

Réseau en Scène de Llenguadoc-Rosselló i Transversal són els responsables de la coordinació de la difusió de les peces seleccionades dins el programa *De Mar a Mar*. A partir de la selecció dels programadors a Bilbao, treballen conjuntament coorganitzant les funcions a banda i banda de la frontera, amb tots els socis que fan difusió d'espectacles.

La idea és seleccionar cada temporada un espectacle de sala, un de carrer i un comodí (pot ser internacional, de carpa, o una proposta que es valori interessant per part dels programadors) i a aquests tres se'ls organitzarà una gira a les diferents seus dels socis.

D'entrada, però, les propostes que a Bilbao van rebre interès per programar-les per part d'un mínim de tres espais de programació, ja podran girar amb ajuda del projecte. La idea és donar suport al màxim de propostes i de creadors.

#### PROGRAMACIÓ 2016

Les propostes que seleccionades a Bilbao són les que configuren la programació del projecte de cara a la temporada 2017. Però per engegar *De Mar a Mar* aquest 2016, es va decidir escollir companyies representatives de l'espai transfronterer perquè ja aquest primer any hi hagués activitat de difusió dins el programa. Durant l'any 2016 les companyies escollides i programades pels socis del projecte foren:

EIA

BICEPSUELLE

DARAOMAI

JOAN CATALÀ

NACHO FLORES

Des de Transversal, 3 ciutats han programat *In Tarsi* de la companyia Eia durant el 2016:

-KURSAAL MANRESA: 25 DE NOVEMBRE A LES 21 H.

-TEATRE PRINCIPAL DE VILANOVA I LA GELTRÚ: 18 DE DESEMBRE A LES 18 H.

-TEATRE PRINCIPAL D'ÒLOT: 17 DE DESEMBRE A LES 20 H.

També es va poder veure a Reus (en el marc del Festival Trapezi) i a Girona (dins de Temporada Alta), però són funcions que no van entrar a l'ajuda del projecte. A Mataró es van acollir propostes de Joan Català i Nacho Flores, però com que el contacte estava establert abans de la concessió de l'ajuda, són funcions que no han rebut ajuda econòmica del projecte.

## 4. Projectes Plurianuals

### 4.1 Arts Escèniques: Visites dels Programadors als Festivals de la Xarxa (Sismògraf, Trapezi, Festival de Poesia de Sant Cugat)



El coneixement i el contacte entre tècnics de les diferents ciutats, i ajudar a la màxima difusió de les iniciatives culturals que tenen lloc als municipis membres són dos dels principals objectius de la Xarxa Transversal.

Aquest treball és present en alguns dels projectes impulsats pel Consorci, com ara Transefímers (on els tècnics de les ciutats participants visiten uns els festivals dels altres municipis, i es donen suport en la difusió conjunta dels seus certàmens). Però a banda dels projectes que porten aquest treball entre les accions a desenvolupar, la visita dels tècnics als principals festivals de les ciutats membres és per si sol un projecte de la Xarxa.



Els municipis de Transversal es caracteritzen per ser actius culturalment, i entre les seves activitats compten amb la participació en alguns dels festivals estratègics de país. Des de la Xarxa ja s'ha afavorit des de fa temps que els tècnics d'altres ciutats visitin aquests esdeveniments puntuals. És així amb el Sismògraf i el Trapezi, que des de fa unes quantes edicions tenen el suport de la xarxa per acollir les visites dels tècnics de Transversal.



Durant l'any 2016 s'ha repetit la iniciativa, i s'hi ha afegit, a petició del mateix municipi, el Festival Nacional de Poesia de Sant Cugat. La intenció de la Xarxa és anar ampliant els esdeveniments on es faciliti l'assistència de tècnics amb aquesta mecànica, és una possibilitat que s'ofereix a totes les ciutats membres per als seus principals esdeveniments.

## 4.2 Arts Visuals: Transefimers

---

El festival FESCAMP no va participar aquest 2016 en l'intercanvi d'artistes per trobar-se en un moment de reformulació de la seva proposta de treball. De tota manera, segueix molt vinculat al projecte Transefimers: els seus responsables assistiran als altres festivals, es manté el contacte i l'intercanvi entre organitzadors; i ha plantejat una proposta nova per incorporar a les activitats del projecte Transefimers. Dins les activitats paral·leles al seu festival, el Fescamp proposa incloure'n una que sigui a mida de Transefimers.

### PROJECTES QUE VÉENEN DEL TREBALL D'ANYS ANTERIORS

---



El mes de juliol es va presentar a Girona el llibre d'artista *Pells en Suspensió* de Jordi Mitjà, un treball que investiga les imatges analògiques, els suports i la seva desaparició, a partir del fons d'Inspai, el Centre de la Imatge de la Diputació de Girona.

El projecte de Mitjà va formar part del Rodalies 4 del 2012. Quan l'any següent des de Transvesal es va organitzar que les propostes que s'havien produït per aquest projecte poguessin veure's en més ciutats de la Xarxa, des de Girona van preferir que l'import de la difusió del projecte a la seva ciutat es destinés a la publicació, més que no pas en una exposició temporal.

El treball de "Pols en préstec" que Mitjà havia presentat bevia d'un treball previ fet a Girona amb l'Inspai, i des de l'Ajuntament (i posteriorment des del Centre d'Art Contemporani el Bòlit) van preferir que l'aportació de la Xarxa ajudés a crear un registre de tot aquest treball fet a la ciutat, materialitzat en un llibre.

El volum ofereix també un recorregut per la trajectòria creativa de Jordi Mitjà a través de fotografies, amb textos del crític Eudald Camps. El llibre ha estat finançat pel Bòlit, el Consorci Xarxa Transversal, l'editorial Llibres del Segle i Inspai.



***Transversal***

Xarxa d'activitats culturals



**Generalitat  
de Catalunya**

**JOAQUIM FERNÀNDEZ**

Presidència

president@txac.cat

**BEA CALERO**

Coordinació

coordinacio@txac.cat

M (+34) 690 849 187

Carrer de Sant Josep, 9

08302 Mataró

T (+34) 93 758 23 61

info@txac.cat

**www.txac.cat**

 consorci.transversal

 @TransversalXAC